

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ «ДЕТИ ЛЕСА»

Книга 1. Превращение Карага

Книга 2. Опасная дружба

Книга 3. Тайна Холли

Книга 4. Месть пумы

Книга 5. Секрет сфинкса

Книга 6. День огня

ДЕТИ ЛЕСА. НОВЫЕ ИСТОРИИ

Книга 1. Караг и волчье испытание

Продолжение следует...

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ «ДЕТИ МОРЯ»:

Книга 1. Душа акулы

Книга 2. Водный заговор

Книга 3. Опасные волны

Книга 4. Тайна кита-оборотня

Книга 5. Секреты «Голубого рифа»

Книга 6. Новый враг

Катя Брандис

Дети моря

Тайна кита-оборотня

Иллюстрации Клаудии Карлс

эксмодетство

Москва

2026

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
Б87

Katja Brandis

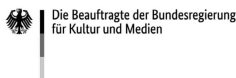
SEAWALKERS. EIN RIESE DES MEERES

Cover and illustrations by Claudia Carls

© 2021 by Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany.

www.arena-verlag.de

Die Arbeit der Übersetzerin am vorliegenden Text wurde im Rahmen des Programms „NEUSTART KULTUR“ aus Mitteln der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien vom Deutschen Übersetzerfonds gefördert.



Брандис, Катя.

Б87 Тайна кита-оборотня / Катя Брандис ; иллюстрации Клаудии Карлс ; [перевод с немецкого О. Теремковой]. — Москва : Эксмо, 2026. — 352 с. : ил. — (Дети моря).

ISBN 978-5-04-157768-1

С ума сойти! Тяго и его друзья и не думали, что однажды повстречают в море огромного горбатого кита, который окажется... мальчиком-оборотнем! Вейв мечтает научиться жить в мире людей, однако ему нелегко это даётся. В первый же день на суше он попал в ужасные неприятности. Тяго просто обязан помочь Вейву! Но для этого ему придётся обратиться за помощью к своему заклятому врагу, Лидии Леннокс. Какую цену та попросит за свои услуги? И смогут ли ученики школы «Голубой риф» спасти нового друга, над которым нависла смертельная опасность?

Бестселлер по версии немецкого журнала Spiegel.

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44

© Теремкова О., перевод на русский язык, 2021

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-157768-1

Посвящается Соне



Здорово, что нам удалось отстоять школу, а благодаря другу Люси нам теперь хватит денег на ремонт здания после урагана. Но миссис Леннокс сумела избавиться от моей любимой учительницы мисс Уайт. Мы пока не выяснили, какое отношение мать Эллы имеет к акульим боям и какие ещё гадости она задумала. Попытается ли она снова сместить мистера Кристалла с поста школьного директора? Надеюсь, нет, потому что сейчас нам очень хорошо в «Голубом рифе»...

Утренний испуг



Когда в четыре утра мой сон нарушил резкий звук, я не сразу сообразил, что происходит. Мой мозг неторопливо загружался, как старый-престарый ноутбук, и до меня начало доходить, что это, наверное, тревога. Но из-за чего? Звук изменился: высокий и пронзительный вначале, он перешёл сначала в стрекот, потом в глухой стук, затем снова повторились высокие трели. Где-то совсем близко!

Под нижней койкой двухъярусной кровати что-то зашевелилось и показалась бурая мордочка моего соседа по комнате с заострёнными ушками в форме свёрнутых трубочкой листиков.

— Ох, — озабоченно проговорил Джаспер-броненосец. — *Давно я такого не слышал!*

— Что это? — спросил я. Руки у меня покрылись мурашками.

— *Это значит, кто-то из морских оборотней превратился во сне,* — взволнованно объяснил Джаспер, носом указав на красную кнопку сбоку от его кровати. — *Потому мы и спим в двухместных комнатах, чтобы тот, кто не превратился, мог нажать кнопку тревоги — ты же знаешь.*

Да, вообще-то знаю.

— Скорее, надо помочь! — Сбросив одеяло, я подполз к краю кровати, попытался нащупать ногой ступеньку, промахнулся и сверзился на пол, как переспелый фрукт с ветки.

Сирена не умолкала. А вдруг непроизвольное превращение случилось с Шари — самой классной девочкой-дельфином в мире?! Сколько она продержится без воды? Намного дольше, чем, например, рыба-бабочка Юна или электрический угорь Леонора. У них не больше минуты.

Распахнув дверь, я вывалился за порог и огляделся. Разумеется, тревогу слышали не только мы с Джаспером. Ученики со всех сторон сбегались к хижине, на стене которой вращался красный свет. Хижина номер два — прямо рядом с нами! Я ещё до конца не проснулся, поэтому мистер Кристалл и мистер Гарсия добежали до хижины раньше меня — наверное, сразу примчались из главного здания. Я по привычке огляделся в поисках мисс Уайт: наша молодая учительница борьбы и выживания в такой ситуации просто незаменима. Чёрт, её же здесь больше нет.

— Скорее! Кармен превратилась! — Темноволосая ученица второго года обучения Эния — во втором облике красный неон — стояла у открытой двери, отчаянно маша нам рукой. — Хорошо, что я услышала странные звуки и проснулась, но не знаю, как долго она уже...

Мимо неё пронёсся наш директор, а за ним по пятам — двое ребят (Крис и Барри) и мы с учителем превращений.

— *Я... зады... хаюсь...* — простонала Кармен, одна из старшекласниц. Сейчас она была в обличье акулы-молота — невероятное зрелище, как эта серая рыба длиной почти три метра трепыхается на нижней койке двухъярусной кровати. Кармен, грудными плавниками достающая до пола, не переставая билась Т-образной головой о перекладину кровати и хвостом смела со стены абстрактный акварельный рисунок Энии. Клочки изгрызенной подушки кружились в воздухе, как конфетти.

Мы знали, что жизнь Кармен в опасности, но медлили: в панике она щёлкала огромными зубами. Если Кармен откусит кому-нибудь руку, то потом наверняка будет страшно жалеть — но в некоторых ситуациях извинения бесполезны.

— Всё хорошо, Кармен, мы тебе поможем. — Джек Кристалл, отважившись подойти к ней поближе, положил руку ей на спину. — Не дёргайся и закрой пасть, хорошо?

Фаррин Гарсия с планшетом в руках поспешил к голове Кармен — на экране была фотография плотно сложенной рыжеватой девочки. Учитель поднёс фотографию к акульему глазу — глаза у акулы-молота широко расставлены. — Попытайся сосредоточиться, Кармен. Я знаю, это нелегко...

— *Вот именно — я задыхаюсь!* — проорала нам в головы Кармен. — *Отнесите меня в море!*

— Ладно, сейчас отнесём. — Джек Кристалл повернулся к помощникам. — Сначала нужно переложить её с кровати на пол. — Они с мистером Гарсией обхватили Кармен поперёк брюха и потянули к себе,

а я, перебравшись через неё на кровать, подтолкнул её с другой стороны.

— Такое доводится пережить всего раз в жизни — надеюсь, — прокряхтел Крис и ухватил акулу за спинной плавник, а Барри потянул её за основание хвоста. Его швыряло из стороны в сторону, но он сжимал хвост железной хваткой и даже не пикнул, когда ударился о каркас кровати.

Наконец нам удалось стащить Кармен с койки. Её подхватил десяток рук — в том числе руки Финни (её запястье легко узнать по браслету из рыболовной снасти) и Ноя. Перепуганная Шари со светлыми взъерошенными волосами, напоминающими птичье гнездо, придерживала дверь. Мы торопливо шагали по песку.

Кармен была невероятно тяжёлой, её шершавая, как наждачная бумага, кожа — у меня такая же — обдирала нам ладони. Но никто из нас не бросил ношу. Джаспер семенил впереди нас к морю, взволнованно крича «*Вон туда, вон туда!*», как будто мы сами не видели в темноте. Даже Элла помогала, отпихивая с дороги любопытных учеников.

— *Пожалуйста, поторопитесь!* — прохрипела Кармен, и я с облегчением почувствовал, как первые мелкие волны лижут мне ноги. Мы с Барри, девочкой-скатом Финни и другими учениками зашли по пояс в воду и опустили Кармен в море.

Она камнем пошла на дно.

— Я разве велел вам её отпустить?! — отчитал нас мистер Гарсия. — У неё мускулы затекли — она только через некоторое время сможет плавать.



Даже мне было не по себе находиться в море рядом с обезумевшей от страха акулой. Молотообразная голова Кармен оказалась на уровне моих щиколоток. Но теперь мне было всё равно, и другим, видимо, тоже: никто не сбежал. Помрачнев, мы снова подхватили её под брюхо и потащили вперёд, чтобы через её жабры струилась вода. От морской воды мои ободранные ладони горели, но я не обращал на это внимания.

— Ничего, справимся, — пробормотал Барри, потрепав Кармен по спине. Я удивлённо уставился на него. Минутку, это точно Барри? Долговязый парень с холодными глазами и волосами цвета навоза, который постоянно тусуется с Эллой? Наряду с Токо самый гадкий тип в «Голубом рифе»?

Кармен постепенно отдышалась и через несколько минут стала спокойно двигаться в воде.

— Уфф, как славно, спасибо! — пропыхтела она. — *Мой пульс начинает выравниваться. Надо же, чтобы такое приключилось именно со мной, хотя я уже второй год здесь учусь! Я... иногда мне не хочется верить, что я морской оборотень, я предпочла бы быть нормальной... Может, из-за этого?*

— Может, тогда проявляется твоя акулья сущность и требует своего — такое не исключено, — сказал мистер Гарсия. — Как-нибудь обсудим это наедине, ладно?

— Главное, что тебя удалось спасти, Кармен. — Джек Кристалл, улыбнувшись, дал нам пять, а Фаррин Гарсия похлопал нас по плечу:

— Хорошая работа, ребята.

Мы побрели обратно на пляж. Я испытывал невероятное облегчение оттого, что с Кармен ничего не случилось. Хотя она сторонилась других и вместо общения предпочитала читать журналы о фитнесе, я проникся к ней уважением, когда она помогла отремонтировать школу после урагана. Я хорошо понимал, почему ей иногда хочется быть «нормальной». Я тоже не всегда радовался своему акульему обличью.

Крис взглянул на свои кровотокающие ладони:

— Ох уж эти акулы! Лучше бы превратилась Оливия или Эния: их я мог бы донести одной рукой.

— Представляю эту картину, если Эния превратится! — развеселилась Шари. — Завтра пустой окажется

ся другая кровать, а в стакане Кармен будет плавать мелкая рыбёшка в сине-красную полоску, взволнованно вопя: «Только не пейте, только не пейте!»

— Маловероятно, — сказала Блю, посмотрев на меня сбоку. — С акулой вроде Кармен скорее состоится такой разговор: «Кстати, а где твоя соседка по комнате?» — спросят её утром. А она ответит: «Не знаю, но мне такой странный сон приснился!»

Я отмахнулся:

— Разве красные неоны — это еда! Они же длиной всего с половину моего большого пальца.

— Вот именно — ими только блюда украшать, — поддержала меня Финни.

По крайней мере, у неонов нет зубов, шипов, лезвий, стрекательных клеток, колющих и жгущихся при прикосновении к ним... Большинство морских обитателей лучше не трогать, внушала нам мисс Уайт на борьбе и выживании. Кстати, а где наша новая учительница этого предмета мисс Беннетт? Наконец я обнаружил её в окружении любопытных учеников; она озабоченно наблюдала за нами и выглядела немного растерянной.

— Зашибись, — шепнул я Ною и Шари, указав подбородком на новую учительницу.

Шари пробормотала:

— Мисс Уайт шагала бы впереди всех, держа Кармен за голову.

— Или дотащила бы её в одиночку. — На меня нахлынула грусть. Где же моя любимая учительница? Конечно, нас всех шокировало, что рассказала о ней мать Эллы. Но отчего мисс Уайт не осталась пого-